

DE AT CH

UNIVERSALPRESSE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Auspressen von Lebensmitteln konzipiert.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen. Benutzen Sie das Produkt wie in dieser Anleitung beschrieben. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß.

● Lieferumfang

- 1x Universalpresse
- 3x Lochscheibe

● Technische Daten

Maße: ca. 30,5 x 9,8 x 12,2 cm
Kammervolumen: ca. 350 ml



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF!

- WARNUNG! Verletzungsrisiko!**
Lassen Sie Kinder und Haustiere niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.
- Vermeiden Sie, das Produkt fallen zu lassen.** Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- WARNUNG! Verletzungsrisiko!**
Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!**

- Legen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatte, Ofen), sonst kann das Produkt beschädigt werden.

● Vor dem ersten Gebrauch

- Auf dem Produkt können sich Rückstände aus dem Herstellungsprozess befinden. Reinigen Sie das Produkt, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

● Reinigung und Pflege

- Das Produkt ist für Spülmaschinen geeignet.
- Vor und nach dem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit lauwarmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie das Produkt gründlich nach jeder Reinigung.
- Verwahren Sie das Produkt an einem trockenen, kühlen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

PRESSE DE CUISINE UNIVERSELLE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est conçu pour presser des aliments. Le produit est exclusivement prévu pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial. Utilisez le produit de la manière décrite dans cette notice. Toute utilisation autre vaut comme non conforme.

● Contenu de l'emballage

- 1x Presse de cuisine universelle
- 3x Disque perforé

● Données techniques

Dimensions : env. 30,5 x 9,8 x 12,2 cm
Volume contenu : env. 350 ml



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DANS UN ENDRIT SÛR AFIN DE POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

-  **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !**
Ne laissez jamais les enfants et les animaux domestiques

sans surveillance avec le matériel d'emballage.

- Évitez de faire tomber le produit. Le produit n'est pas incassable. Les chocs peuvent altérer son fonctionnement.

-  **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** N'utilisez pas le produit lorsqu'il est endommagé.

-  **ATTENTION ! Risque de dommages matériels !**

- Ne posez pas le produit sur des surfaces brûlantes (par ex. plaques de cuisson, four) sans quoi le produit risque d'être endommagé.

● Avant la première utilisation

- Le produit peut présenter des résidus de fabrication. Nettoyez le produit avant de l'utiliser pour la première fois.

● Nettoyage et entretien

- Le produit peut être lavé au lave-vaisselle.
- Avant et après chaque utilisation : lavez le produit à l'eau tiède avec un liquide vaisselle doux. Séchez bien le produit après chaque lavage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@idl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@idl.ch

IT **CH**

PRESSA UNIVERSALE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Il prodotto è progettato per la pressatura degli alimenti.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali. Utilizzare il prodotto come descritto in queste istruzioni. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.

● Contenuto della confezione

1x Pressa universale

3x Dischi perforati

● Dati tecnici


Dimensioni: ca. 30,5 x 9,8 x 12,2 cm

Volume camera: ca. 350 ml





Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE ADEGUATAMENTE TUTTE LE PRECAUZIONI E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER UN USO FUTURO!

-  **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Non lasciare mai bambini e animali domestici senza adeguata supervisione in presenza del materiale di imballaggio.

- Evitare di far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Eventuali urti possono comprometterne la funzionalità.

-  **AVVERTENZA! Rischio di lesioni!** Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
-  **ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!**

- Non posizionare il prodotto su superfici calde (ad es., stufa, forno) in quanto ciò potrebbe danneggiarlo.

● Prima del primo utilizzo

- Sul prodotto potrebbero essere presenti residui di fabbricazione. Pulire il prodotto prima del primo utilizzo.

● Pulizia e manutenzione

- Il prodotto è lavabile in lavastoviglie.
- Prima e dopo l'utilizzo: Pulire il prodotto con acqua tiepida e un detergente delicato. Asciugare accuratamente il prodotto dopo ogni pulizia.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@idl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@idl.ch



IAN 378809_2101
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07807
Version: 08/2021

